

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / mai / mayo / 2015

French / Français / Francés B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

Section A

1. Diversité culturelle

Une Maison des jeunes vient d'ouvrir dans votre ville. Elle a pour but d'aider les adolescents issus de l'immigration à mieux s'intégrer. Très intéressé(e) par cette initiative, vous avez interviewé l'un(e) d'entre eux au sujet de son expérience à la Maison des jeunes. Rédigez le texte de cette interview qui sera publié dans le journal local.

Type de texte : Interview

Objectif : Informer

Destinataire : Les lecteurs du journal local

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8]** le candidat :

- présentera (même brièvement) l'adolescent(e) interviewé(e), qui sera nécessairement d'origine étrangère
- posera des questions sur la Maison des jeunes (un centre d'activités et éventuellement d'hébergement) et ce qu'elle apporte aux adolescents qui la fréquentent.

Le meilleur candidat **[9–10]**, **en plus** des éléments précédents :

- montrera comment la Maison des Jeunes aide (ou non) les adolescents issus de l'immigration à s'intégrer. (NB : L'*immigration* se réfère ici à un phénomène social impliquant l'installation d'individus dans un pays d'accueil, souvent dans la perspective d'une meilleure qualité de vie).

Critère C : présentation [5]

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément permettant d'identifier une interview : titre, nom du journaliste, principe des questions-réponses, alternance de l'intervieweur et de l'interviewé, etc.
- introduira brièvement l'interview, soit par un bref paragraphe d'introduction, soit dans la première question de l'intervieweur
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées).

Le meilleur candidat **[5]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques propres à une interview : questions rhétoriques, ponctuation efficace, etc.
- clôturera l'interview
- utilisera constamment le vouvoiement ou le tutoiement.

2. Coutumes et traditions

Vous séjournerez pour la première fois dans un pays francophone et certaines coutumes et traditions y sont tout à fait nouvelles pour vous. Hier, vous avez été invité(e) dans une famille locale et, involontairement, vous n'avez pas toujours respecté la culture du pays. Racontez cette expérience de manière humoristique sur votre blog de voyage.

Type de texte : Blog

Objectif : Raconter, divertir

Destinataire : La communauté des internautes

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8]** le candidat :

- présentera le contexte (invitation récente dans une famille francophone)
- racontera **au moins un** faux pas
- mentionnera au moins brièvement la ou les conséquence(s) de ce faux pas.

Le meilleur candidat **[9–10]**, **en plus** des éléments précédents :

- fera preuve d'humour dans le choix du ou des incident(s) et/ou dans la manière de le/les raconter.

Critère C : présentation [5]

Le candidat devra utiliser un registre familier ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4]** le candidat :

- utilisera **au moins trois** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse web, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, etc.
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[5]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **au moins quatre** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse web, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, etc.
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à raconter son expérience de manière humoristique (exclamations, ironie, etc.).

3. Santé

Pour remédier au faible nombre d'organes donnés, le gouvernement de votre pays vient de passer une nouvelle loi : toute personne donnera automatiquement ses organes, sauf si elle s'y oppose par écrit. Vous réagissez à cette décision dans une lettre au courrier des lecteurs de votre journal préféré. Rédigez cette lettre.

Type de texte : Lettre au courrier des lecteurs

Objectif : Exprimer un point de vue et le justifier

Destinataire : La rédaction et les lecteurs du journal

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8]** le candidat :

- inclura une entrée en matière présentant l'objet de la lettre : exprimer une réaction face à la décision du gouvernement
- exposera son point de vue
- utilisera **au moins un** argument pour justifier son point de vue.

Le meilleur candidat **[9–10]**, **en plus** des éléments précédents :

- considérera les implications de son point de vue : rôle du gouvernement, rôle de l'individu, libertés individuelles, conséquences pour la société, etc. On mentionnera *la capacité d'opposition par écrit au don automatique d'organes*.

Critère C : présentation [5]

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Deux types de présentation seront acceptés : la lettre officielle telle qu'elle a été envoyée à la rédaction du journal, ou la lettre telle qu'elle a été publiée par la rédaction du journal.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4]** le candidat :

- **(dans le cas de la lettre officielle envoyée à la rédaction)** utilisera **au moins trois** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel (à la rédaction ou aux lecteurs du journal), une formule finale, une signature, l'objet, à l'attention de..., adresse de l'expéditeur/du destinataire, etc.
- **(dans le cas de la lettre telle que publiée par le journal)** utilisera **au moins trois** des éléments suivants : rubrique « Courrier des lecteurs », un titre proposé par le journal, le nom de l'auteur, son lieu de résidence, mention du journal; « Chers lecteurs » sera accepté
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées) et sera courtois.

Le meilleur candidat **[5]**, **en plus** des éléments précédents :

- **(dans le cas de la lettre officielle envoyée à la rédaction)** utilisera de façon correcte **au moins quatre** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, à l'attention de..., adresse de l'expéditeur/du destinataire, etc.
- **(dans le cas de la lettre telle que publiée par le journal)** utilisera **au moins quatre** des éléments suivants : rubrique « Courrier des lecteurs », un titre proposé par le journal, le nom de l'auteur, son lieu de résidence, mention du journal; « Chers lecteurs » sera accepté
- utilisera constamment le vouvoiement
- utilisera des procédés stylistiques visant à convaincre les lecteurs du bien-fondé de son point de vue.

4. Loisirs

Ces derniers temps, vous avez remarqué que vos loisirs, loin d'être une occasion de vous détendre, sont plutôt devenus une source de stress. Vous songez même à tous les laisser tomber. Rédigez un passage de votre journal intime dans lequel vous réfléchissez à cette situation.

Type de texte : Passage d'un journal intime

Objectif : Réfléchir, exprimer ses sentiments

Destinataire : Le candidat lui-même

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8]** le candidat :

- fera état du stress engendré **par ses loisirs**
- évoquera l'envie de laisser tomber ses loisirs
- présentera ses réflexions inspirées par la situation (causes, conséquences, etc.).

Le meilleur candidat **[9–10]**, **en plus** des éléments précédents :

- s'interrogera sur le rôle joué par les loisirs dans la vie en général ou dans sa vie d'élève.

Critère C : présentation [5]

Le candidat devra utiliser un registre familier ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** éléments qui permettent d'identifier un journal intime : une date, une formule d'appel (*Cher journal...*), un titre, etc.
- rédigera le texte à la première personne
- adoptera un point de vue subjectif.

Le meilleur candidat **[5]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer ses réflexions et ses sentiments
- emploiera un ton approprié pour souligner les sentiments ressentis et liés au stress.

5. Sciences et technologie

Le ministère de l'Éducation a décidé d'acheter une tablette numérique pour chaque élève. Votre école organise un débat sur le thème : « La tablette numérique pour tous : un investissement justifié ? » Choisissez le point de vue pour ou contre et rédigez le texte du discours que vous prononcerez dans le cadre de ce débat.

Type de texte : Discours

Objectif : Exposer un point de vue et le justifier

Destinataire : L'auditoire du débat organisé à l'école

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8]** le candidat :

- fera référence en introduction au thème du débat
- présentera un point de vue pour ou contre les tablettes numériques pour tous les élèves
- utilisera **au moins un** argument pour justifier son point de vue.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[7–8]** le candidat, **en plus** des éléments précédents :

- présentera son point de vue pour ou contre les tablettes numériques pour tous les élèves, **étant donné l'investissement requis**. L'aspect financier est donc mentionné.

Le meilleur candidat **[9–10]**, **en plus** des éléments précédents :

- considérera les implications de son point de vue (financement, qualité de l'enseignement, bénéfices pour les élèves et/ou pour la société, etc.). L'aspect financier est mentionné et développé.

Critère C : présentation [5]

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** éléments caractéristiques d'un discours : formule d'introduction, prise à partie du public, formule de conclusion, remerciement, etc.
- utilisera un registre propre à un discours.

Le meilleur candidat **[5]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (questions rhétoriques, etc.) visant à convaincre l'auditoire.

Section B

6. La publicité nous transmet un message que l'on pourrait résumer ainsi : « Consomme, et tu seras heureux ».

Thème : Communications et médias [20]

Critère A : langue [10]

Se reporter au **Guide de Langue B** (Épreuve 2 Section B). Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : argumentation [10]

Se reporter au **Guide de Langue B** (Épreuve 2 Section B).

Le candidat pourra indifféremment approuver ou désapprouver la réflexion à discuter. Il sera libre d'adopter **tout type de texte** pour sa réponse.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [5–8] le candidat :

- exprimera clairement son point de vue personnel sur la réflexion fournie
- justifiera son point de vue personnel
- présentera son propos de façon organisée
- effectuera un lien entre **au moins deux** des trois termes essentiels du sujet soit **la publicité, la consommation et/ou le bonheur**.

Le meilleur candidat [9–10], **en plus** des éléments précédents :

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B).

- montrera qu'il a compris les implications soulevées par la réflexion fournie, en effectuant un lien entre les trois termes essentiels du sujet soit la publicité, la consommation et le bonheur
 - fournira un ou des exemples pour illustrer son point de vue.
-